2043-0638/0

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale

Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering

– Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale classant comme ensemble l'impasse Vanhoeter ainsi que l'immeuble sis quai au Foin 15 à Bruxelles

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 4 mars 1993 relative à la conservation du patrimoine immobilier, notamment les articles 22 et 23 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 11 juillet 2002 entamant la procédure de classement comme ensemble de l'impasse Vanhoeter ainsi que de l'immeuble de sis quai au Foin 15 à Bruxelles ;

Considérant que, ni collège des bourgmestre et échevins de la ville de Bruxelles, ni les propriétaires n'ont transmis d'observations dans les délais prévus par l'ordonnance du 4 mars 1993 ;

Vu l'avis de la Commission royale des Monuments et des Sites émis le 1er octobre 2003 ;

Considérant les erreurs matérielles dans l'arrêté du 11 juillet 2002 visé ci-dessus concernant certains numéros de parcelle ;

Que les numéros de parcelle exacts sont les suivants : 1352 b, 1406 b, 1406 c, 1406 v, 1406 e, 1406 r, 1406 s, 1406 h, 1406 m, 1351 e ;

Sur la proposition du Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et du Secrétaire d'Etat chargé des Monuments et Sites,

Arrete:

Article 1er. Sont classées comme ensemble, en raison de leur intérêt historique, social et esthétique précisé dans l'annexe I du présent arrêté, la totalité de l'impasse Vanhoeter (la ruelle d'accès, la cour intérieure pavée et les anciennes maisons ouvrières) ainsi que la totalité de l'immeuble sis quai au Foin 15 à Bruxelles ; connus au cadastre de Bruxelles, 12e division, section N, 8e feuille, parcelles nos. 1352 b, 1406 b, 1406 c, 1406 v, 1406 e,

– Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot bescherming als geheel van de Vanhoetergang alsook van het gebouw gelegen Hooikaai 15 te Brussel

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 4 maart 1993 inzake het behoud van het onroerende erfgoed, inzonderheid op artikelen 22 en 23 ;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 11 juli 2002 houdende instelling van de procedure tot bescherming als geheel van de Vanhoetergang alsook het gebouw gelegen Hooikaai 15 te Brussel ;

Overwegende dat de eigenaars en het college van Burgmeester en Schepenen van de stad Brussel geen opmerkingen hebben meegedeeld binnen de termijnen zoals bepaald door de ordonnantie van 4 maart 1993 ;

Gelet op het advies van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen op 1ste oktober 2003 ;

Gelet op de vormelijke vergissing in het besluit van 11 juli 2002 betreffende bepaalde perceelnummers ;

Dat de nauwkeurig perceelnummers zijn de volgende : 1352 b, 1406 b, 1406 c, 1406 v, 1406 e, 1406 r, 1406 s, 1406 h, 1406 m, 1351 e ;

Op de voordracht van de Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en van de Staatssecretaris belast met Monumenten en Landschappen,

Besluit:

Artikel 1. Worden beschermd als geheel, vanwege hun historische, sociale en esthetische waarde zoals nader bepaald in bijlage I van dit besluit, van de totaliteit van de Vanhoetergang (het toegangsstraatje, het geplaveid binnenplaatsje en de oude arbeiderswoningen) alsook van de totaliteit van het gebouw gelegen Hooikaai 15 te Brussel ; bekend ten kadaster te Brussel, 12de afdeling, sectie N, 8ste blad, percelen nrs. 1352 b, 1406 b, 1406 c, 1406 v,

CHANCELLERIE

KANSELARIJ

1406 r, 1406 s, 1406 h, 1406 m, 1351 e.
La délimitation de l'ensemble est reprise sur le plan figurant à l'annexe II du présent arrêté.

Art. 2. La zone de protection relative à l'ensemble décrit dans l'article 1er comprend l'ensemble des parcelles et des voiries ainsi que les parties de parcelles et de voiries reprises dans le périmètre délimité sur le plan figurant à l'annexe II du présent arrêté.

Art. 3. Le ministre qui a les monuments et sites dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, 06 NOV. 2003

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation Urbaine et de la Recherche Scientifique,

Daniel DUCARME

Le Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites et du Transport rémunéré des Personnes,

Willem DRAPS

1406 e, 1406 f, 1406 g, 1406 h, 1406 m, 1406 t, 1351 e.
De afbakening van het geheel wordt aangeduid op het plan gevoegd in bijlage II bij dit besluit.

Art. 2. De vrijwaringszone met betrekking tot het in artikel 1 vermelde geheel omvat het geheel van de percelen en de wegen, alsook gedeelten van de percelen en de wegen opgenomen in de omtrek zoals afgebakend op het plan in bijlage II van dit besluit.

Art. 3. De minister bevoegd voor de monumenten en landschappen, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 06 NOV. 2003

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

De Staatssecretaris bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen en Bezoldigd Vervoer van Personen,

GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE • COLLÈGE RÉUNI DE LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE • CHANCELLERIE

Copie certifiée conforme
16 DEC. 2003
Voor eensluidend afschrift

CHANCELLERIE

KANSELARIJ

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING • VERENIGDE GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE • KANSELARIJ

ANNEXE I A L'ARRETE DU GOUVERNEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE CLASSANT COMME ENSEMBLE L'IMPASSE VANHOETER AINSI QUE L'IMMEUBLE SIS QUAI AU FOIN 15 A BRUXELLES

Réf. cadastrale : Bruxelles, 12e division, section N, 8e feuille, parcelles nos. 1352 b, 1406 b, 1406 c, 1406 v, 1406 e, 1406 r, 1406 s, 1406 h, 1406 m, 1351 e.

Description sommaire :

Au cœur de l'ancien quartier portuaire « intra-muros » de Bruxelles, l'impasse fut aménagée par Chrétien Vanhoeter en 1848 (AVB, TP 11325). Elle se présente sous la forme d'une placette carrée et pavée - typologie du « bataillon carré » - située en intérieur d'îlot et accessible par une étroite ruelle qui s'insinue partiellement sous un immeuble à front de rue, le n°15 quai au Foin. Cette ruelle correspond à l'ancien passage cocher de l'immeuble.

Le bâti d'origine se composait de douze habitations ouvrières jusqu'à ce qu'une récente explosion de gaz ne détruise la maison située dans l'angle gauche de la cour.

Ces petites maisons se développent sur deux niveaux et offrent deux ou trois travées sous une bâtière de tuiles (AVB, TP 11325 (1848) : permis d'urbanisme, plan d'aménagement, plan, coupe et élévation des habitations). L'habitation du flanc sud de l'impasse (la 12e maison) a été aménagée sur base d'une ancienne construction. Un étroit escalier à vis en bois, caractéristique du 17e siècle, y est conservé.

Sur la façade nord est encastrée une pierre bleue portant l'inscription « CVHT MARS 1848 ».

Les façades en briques chaulées, sous corniche ininterrompue, sont ajourées de baies rectangulaires sur appui saillant en pierre bleue. La travée d'entrée est en général commune à deux entités et abrite la cage d'escalier. Les intérieurs sont modestes, pourvues de simples cheminées. Les structures intérieures sont en grande partie conservées.

L'immeuble à front de rue servant d'accès à l'impasse (quai au Foin 15) est un reste probable de l'hôtel de Peuthy. Il présente trois niveaux et trois travées sous une bâtière de tuiles. Sa façade masque vraisemblablement un noyau traditionnel du 17e siècle que révèlent des ancres en I à crochet aux deux derniers niveaux, des éléments de soubassement en pierre blanche et un portail cintré daté 1640. Le bâtiment fut remanié et pourvu d'un troisième niveau bas au 19e siècle. La façade cimentée et peinte est ajourée de baies rectangulaires à appui saillant. Elle conserve des cache-boulins ainsi qu'une corniche de bois. Au niveau du rez-de-chaussée, à droite, le portail cintré présente des montants creusés en cavet et des impostes datées ANNO 1640, une clé à volute et un larmier.

Intérêt présenté par les biens selon les critères définis à l'article 2, 1° de l'ordonnance du 4 mars 1993 relative à la conservation du patrimoine immobilier :

Intérêt historique et social :

L'impasse Vanhoeter fut construite durant la seconde moitié du 19e siècle, à l'arrière d'une maison à front de rue que l'on considère comme un vestige de l'ancien hôtel de Peuthy, construit à l'époque de la création du bassin au Foin.

A cette époque, au 17e siècle, le port intérieur de Bruxelles connaît un regain d'activité lié aux différents facteurs d'un développement économique général. Dans le quartier, où se mêlent travailleurs et négociants propriétaires, de nombreuses impasses s'ouvrent rue de Flandre ou de Laeken, dans les ruelles du Chien Marin ou attenantes au quai au Foin.

Ce phénomène des impasses témoigne du développement démographique accéléré de la ville au début du 19e siècle, phénomène essentiellement provoqué par l'afflux de population issues des campagnes, attirées par la ville offrant du travail. Cette demande de logement est exploitée par les propriétaires réalisant le revenu qu'ils peuvent tirer de la construction de maisonnettes étroites et sommaires, entassées le plus souvent en retrait de leur propre habitation sur un bout de terrain non exploité. Les rues populaires adjacentes au port ont été un terrain propice pour ce type de spéculation.

GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE
CHANCELLERIE
COLLÈGE RÉUNI DE LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE

Au début du 20e siècle, l'impasse Vanhoeter était considérée comme l'une des moins mauvaises de cette partie de Bruxelles en raison de la bonne disposition des lieux et de ses proportions « agréables ». En 1905, la surface des maisons de cette impasse variait de 20 à 35 m2, habités pour la plupart par une famille entière. Quatre latrines (nombre élevé par rapport à la moyenne) servaient à 80 habitants regroupés en 17 ménages. La majorité d'entre eux disposaient de deux pièces pour lesquelles ils payaient un loyer de 19 francs par mois, ce qui représentait pour eux de 5 à 8 jours de travail. Les pères exerçaient les professions de marbrier, menuisier, tailleur ou étaient employés, les mères étaient presque toutes ménagères (Voir : C. Huberty, P. Valente Soares, *Le quartier Sainte-Catherine et les anciens quais*, Bruxelles ville d'art et d'histoire (coll.), 11, Région de Bruxelles-Capitale, Bruxelles, 1996, p. 28 ; plan parcellaire de Bruxelles, 1821 (A.V.B.) - plan Popp, 1866).

L'impasse Vanhoeter constitue également un témoignage historique et social rare dans la mesure où, des 388 impasses répertoriées à Bruxelles en 1866, il ne reste que très peu de témoignages visuels. Considérées par les hygiénistes du 19e siècle comme le réceptacle absolu de toutes les misères urbaines, la majorité d'entre elles ont été emportées dans les grands travaux d'assainissement ou d'aménagement de la capitale.

Intérêt esthétique :

Implantée en retrait de la voie publique, l'impasse Vanhoeter développe une typologie caractéristique qui répond à une logique d'occupation parcimonieuse du sol à l'intérieur de la parcelle.

La typologie de l'impasse Vanhoeter est en même temps particulière dans le sens où elle se présente sous la forme d'un « bataillon carré », un terme qui définit les impasses groupées autour d'une vaste cour quadrangulaire. Cette typologie fut déterminée par celle de la trame parcellaire dans laquelle l'impasse dût s'inscrire, celle d'une cour en intérieur d'îlot.

Malgré les dommages engendrés à l'ensemble, l'impasse Vanhoeter conserve la plupart de ses caractéristiques. En effet, on y reconnaît encore sa cohésion architecturale, ses pavés anciens, son alignement, les gabarits de ses habitations d'origine. Ces maisons présentent la typologie typique des maisons d'impasses, à savoir celle de très modestes maisons ouvrières du 19e siècle : construites en brique parfois enduite ou revêtue d'un badigeon, ces maisons comprenaient toutes, en règle générale, deux travées, un ou deux niveaux, rarement plus, avec une pièce en bas et une pièce en haut, parfois une cave ou une mansarde. En 1905, trois des douze maisons de l'impasse Vanhoeter possédaient encore une lucarne.

Bibliographie : J. Gaiardo, *Impasses de Bruxelles*, Bruxelles ville d'art et d'histoire (coll.), 27, Région de Bruxelles-Capitale, Bruxelles, 2000 ; C. Huberty, P. Valente Soares, *Le quartier Sainte-Catherine et les anciens quais*, Bruxelles ville d'art et d'histoire (coll.), 11, Région de Bruxelles-Capitale, Bruxelles, 1996, p. 28 ; L. Eggericx, « Les impasses à Bruxelles », dans : *Les Nouvelles du Patrimoine*, n°70, 1996, pp.26-28 ; J. Dubreucq, *Bruxelles 1000 Une histoire capitale, La section du canal*, vol. 4, pp. 275, 276.

Vu pour être annexé à l'arrêté du 06 NOV. 2003

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation Urbaine et de la Recherche Scientifique,

Daniel DUCARME

Le Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites et du Transport rémunéré des personnes,

Willem DRAPS

Copie certifiée conforme
16 DEC. 2003
voor eensluidend afschrift

CHANCELLERIE

KANSELARIJ

GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE • REGERING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST
CHANCELLERIE
SECRÉTARIAT DE LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE

BIJLAGE I VAN HET BESLUIT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING TOT BESCHERMING ALS GEHEEL VAN DE VANHOETERGANG ALSOOK VAN HET GEBOUW GELEGEN HOOIKAAI 15 TE BRUSSEL

Kadastrale gegevens: Brussel, 12de afdeling, sectie N, 8ste blad, perceel nrs. 1352 b, 1406 b, 1406 c, 1406 v, 1406 e, 1406 r, 1406 s, 1406 h, 1406 m, 1351 e.

Beknopte beschrijving :

Middenin de oude havenwijk 'intra-muros' te Brussel werd deze gang door Chrétien Vanhoeter in 1848 (SAB, OW 11325) ingericht. Hij heeft de vorm aangenomen van een vierkant, betegeld pleintje - typologie 'bataillon carré' – binnen een huizenblok waarnaar een smal straatje leidt gedeeltelijk onder een gebouw op de Hooikaai 15. Dat straatje is in feite de oude koetsdoorgang van het gebouw.

De oorspronkelijke bebouwing bestond uit twaalf arbeiderswoningen tot een gasexplosie onlangs het huis vernielde wat gelegen is op de hoek links van de koer.

Deze huisjes omvatten twee niveaus met twee of drie traveeën onder een pannendak. (SAB, OW 11325 (1848) : stedenbouwkundige vergunning, plan van aanleg, plan doorsnede en vooraanzicht van de woningen). Het huisje langs de zuidzijde van de gang (het 12e huis met name) is opgetrokken op basis van een vorige woning. Een smalle houten draaitrap, karakteristiek voor de 17de eeuw, is bewaard gebleven.

Langs de noordgevel valt er een arduinen steen te bemerken met als inschrift 'CVHT MARS 1848'.

De met kalk bestreken bakstenen gevels met een doorlopende kroonlijst vertonen rechthoekige openingen met een arduinen steun. De toegangstravee is meestal aan twee huizen gemeenschappelijk en omvat het trappenhuis. Het interieur doet eerder bescheiden aan en vertoont een eenvoudige schoorsteenmantel. De inwendige structuur is bewaard voor het grootste gedeelte gebleven.

Het gebouw dat toegang verleent tot de gang (Hooikaai 15) is waarschijnlijk een overblijfsel van het herenhuis de Peuthy. Het beslaat drie niveaus en drie traveeën onder een pannendak. Onder de gevel dient er naar alle waarschijnlijkheid een tradionele zeventiende-eeuwse kern te worden vermoed, waarop de van een haak voorziene I-vormige muurankers lijken te wijzen op de twee hoogste niveaus, een witstenen fundering en een portaal in rondboog uit 1640. Het gebouw in de 19e eeuw heringericht met toevoeging van een derde niveau. De gecementeerde, beschilderde gevel vertoont rechthoekige openingen en een uitstekende steun. Gaten en houten kroonlijst zijn bewaard gebleven. Op de benedenverdieping rechts vertoont het gewelfde portaal holle deurposten en bovenlichten ANNO 1640, een voluut en een druiplijst.

Waarde van het goed volgens de maatstaven vastgesteld in artikel 2, 1° van de ordonnantie van 4 maart 1993 inzake het behoud van het onroerende erfgoed:

Historische en sociale waarde:

De Vanhoetergang kwam tijdens de tweede helft van de 19e eeuw tot stand, achteraan een huis langs de straatzijde dat beschouwd wordt als een overblijfsel van het voormalige herenhuis de Peuthy dat tot stand kwam ten tijde van van de aanleg van het Hooibassin.

In de 17e eeuw kent de Brusselse binnenhaven een activiteitsopflakkering die samenhangt met diverse factoren die leiden tot een algemene economische ontplooiing. In die wijk waar er zowel arbeiders als handelaars-eigenaars wonen vinden we allerlei gangen aande Vlaamse steenweg, de Lakense straat, de Zeehondstraat of belendend aan de Hooikaai.

Het fenomeen van de gangen die ontstaan wijst op een bevolkingsstijging bij het begin van de 19e eeuw die vooral te wijten is aan de plattelandsvlucht, daar de stad geacht wordt werkmogelijkheden te bieden. We krijgen dan ook met huisjesmelkers te maken die achteraan hun eigen woning de onrechtelijke arbeidershuisjes optrokken op een braakliggend terrein. De volksbuurten aan de havenkant zijn een prachtig voorbeeld van dit soort grondspeculatie.



Bij het begin van de 20e eeuw werd de Vanhoetergang beschouwd als een van de minst slechte in dat gedeelte van Brussel wegens de zogenaamd goede aanleg en 'aangenaam' geachte proporties. In 1905 varieerde de oppervlakte van de huisjes in die steeg van 20 tot 35 m2 waar meestal een volledig gezin onderdak vond. Vier toiletten (wat meer dan het toenmalige gemiddelde was) moesten volstaan voor 80 bewoners of 17 huisgezinnen. De meeste huizen bestonden uit twee vertrekken waarvoor er maandelijks 19 frank huur werd betaald, of de waarde van 5 à 8 dagen loon. De mannen waren marmerbewerkers, schrijnwerkers, steenkappers of kantoorbedienden, de vrouwen waren haast allen huishoudsters (zie: C. Huberty, P. Valente Soares, *Le quartier Sainte-Catherine et les anciens quais*, Bruxelles ville d'art et d'histoire (coll.), 11, Brussels Hoofdstedelijk Gewest, Brussel, 1996, p. 28; kadasterplan Brussel, 1821 (SAB.) - plan Popp, 1866).

De Vanhoetergang is sociaal-historisch ook een zeldzaam voorbeeld, aangezien er van de 388 in 1866 bestaande steegjes er nog slechts weinige thans zichtbaar blijven. In de 19e eeuw beschouwden de voorvechters van de volksgezondheid dergelijke plaatsen als een haard van alle mogelijke stadsgebonden kwalen; de meeste van die gangen zijn tijdens de grote sanerings- of urbanisatiewerken dan ook verdwenen.

Esthetisch waarde :

Wat achterliggend t.o.v. de openbare weg mag de Vanhoetergang worden beschouwd als karakteristiek voor een spaarzaam gebruik van de beschikbare ruimte binnen een perceel.

De typologie van de Vanhoetergang is zelfs dermate bijzonder te noemen dat er zich een 'bataillon carré'-vorm voordoet, waarbij de term slaat op stegen die gevormd zijn rond een ruime vierkante binnenplaats. Die typologie vond haar oorsprong in een binnenplaats binnen een huizenblok.

Ondanks de beschadigingen aan het geheel, behoudt de Vanhoetergang heeft voor het overgrote del zijn karakteristieken bewaard. Het is namelijk zo dat de architecturale cohesie, de oude betegeling, de plaats waar de gevel zich bevindt en de hoogte van de huisjes als oorspronkelijk te bestempelen zijn. Die woningen vertonen de typische typologie van steegjeswoningen, de zeer bescheiden 19e-eeuwse arbeiderswoningen : ze zijn in baksteen opgetrokken en soms met muurkalk bestreken ; die huizen omvatten doorgaans twee traveeën, een of twee niveaus, zelden meer dan dat, met beneden een vertrek en boven een vertrek, soms nog een kelder of een mansarde. In 1905 hadden drie van de twaalf huizen in de Vanhoetergang nog een dakvenstertje.

Bibliografie : J. Gaiardo, *Impasses de Bruxelles*, Bruxelles ville d'art et d'histoire (coll.), 27, Région de Bruxelles-Capitale, Bruxelles, 2000 ; C. Huberty, P. Valente Soares, *Le quartier Sainte-Catherine et les anciens quais*, Bruxelles ville d'art et d'histoire (coll.), 11, Région de Bruxelles-Capitale, Bruxelles, 1996, p. 28 ; L. Eggericx, « Les impasses à Bruxelles », dans : *Les Nouvelles du Patrimoine*, n°70, 1996, pp.26-28; J. Dubreucq, *Bruxelles 1000 Une histoire capitale, La section du canal*, vol. 4, pp. 275, 276.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van 06 NOV. 2003

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

Daniel DUCARME

De Staatsecretaris bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen en Bezoldigd Vervoer van Personen

Willem DRAPS

Copie certifiée conforme
16 DEC. 2003
Voor eensluidend afschrift

CHANCELLERIE

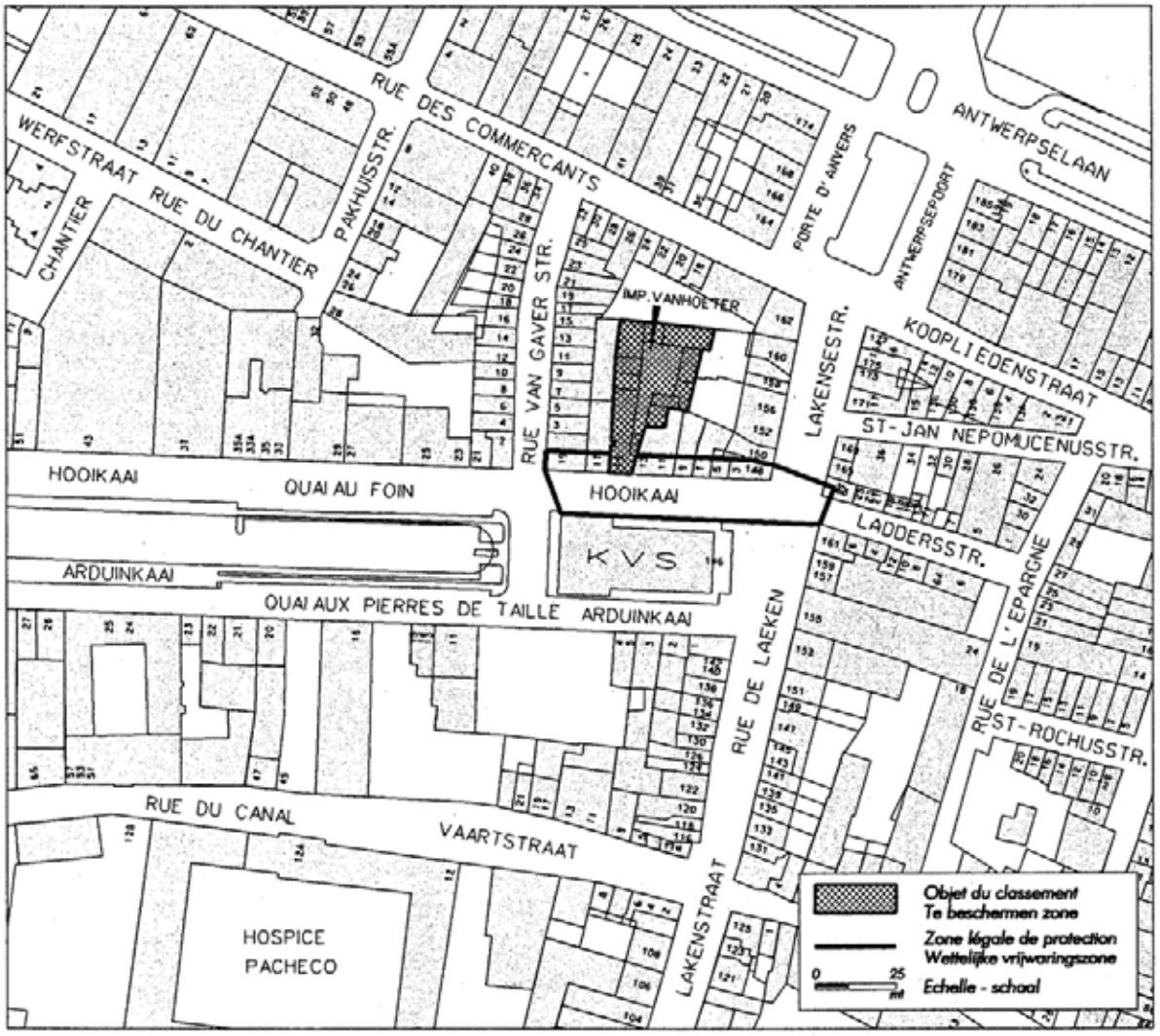
KANSELARIJ

ANNEXE II A L'ARRETE DU GOUVERNEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE CLASSANT COMME ENSEMBLE L'IMPASSE VANHOETER AINSI QUE L'IMMEUBLE SIS QUAI AU FOIN 15 A BRUXELLES

BIJLAGE II VAN HET BESLUIT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING TOT BESCHERMING ALS GEHEEL VAN DE VANHOETERGANG ALSOOK VAN HET GEBOUW GELEGEN HOOIKAAI 15 TE BRUSSEL

DELIMITATION DE L'ENSEMBLE ET DE LA ZONE DE PROTECTION

AFBAKENING VAN HET GEHEEL EN VAN DE VRIJWARINGSZONE



Vu pour être annexé à l'arrêté du 06 NOV. 2003

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van 06 NOV. 2003

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et des Sites, de la Rénovation Urbaine et de la Recherche scientifique,

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

Daniel DUCARME

Le Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites et du Transport rémunéré des personnes,

De Staatssecretaris bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen en Bezoldigd Vervoer van Personen,

Willem DRAPS

CHANCELLERIE

Copie certifiée conforme

16 DEC. 2003

Voor eensluidend afschrift

KANSELARIJ